

# د کولوسيانو په نوم د پولوس رسول خط

## پېژندگلو

پولوس رسول دا کتاب په کولوسيانو کښې ايماندارانو ته د هغه غلط تعليم په حقله وليکلو کوم تعليم چې ايمانداران په حضرت عيسى مسيح کښې د خپل نوي شناخت نه منع کوي. هغه دې خبرې ته زور ورکړو چې حضرت عيسى مسيح څنگه په شېطاني طاقتونو او ټولو انساني قوانينو اختيار لري. هغه، هغه مالک دے چا چې د تيارو طاقتونو ته په سولې باندې شکست ورکړو او ټول ايمانداران د هغه دا طاقت استعمالوي. پولوس رسول په خلقو دا زور راوړي چې د گناه په ضد په خپل ژوند کښې جنگ وکړي، چې مقدس پاتې شي او د صحيح ايماندارانو کورنۍ په شان ژوند وکړي. لازمی ده چې د خدائ پاک غوره کړي شوی خلق د گناه ژوندون نه واوړي او د خدائ پاک د مرضۍ په مطابق پاک ژوند تېروي، او حضرت عيسى مسيح ته داسې گوري چې هم هغه د جماعت سر دے. پولوس رسول فرمائي چې، په دې طريقې سره د ژوند تېرولو قابليت د دې وعدې نه راځي، ”مسيح په تاسو کښې دے او هغه د راتلونکي جلال اُميد دے.“ او دا هغه طاقت دے چې په نورو مذهبي قواعدو کښې نه راځي. د حفظ کولو دپاره ۱۶:۳ آيت ”د مسيح کلام دې ستاسو په زړونو کښې پېر ځاي ومومي، او په خپلو کښې يو بل له پوره حکمت سره تعليم ورکوئ او نصيحت کوئ، او په خپلو زړونو کښې د شکر گزاری سره د خدائ پاک ثناء، زبور او روحاني سندرې وايئ.“

## دُعا او وسلام

۱ دا خط د پولوس د طرف نه چې د خدائ پاک په رضا د عيسى مسيح رسول

دے او زمونږ د ورور تیموتیوس د طرف نه، (۲) او په مسیح کښې هغه ایماندارانو او وفادارو وروڼو او خوږندو ته چې په کولوسی کښې دی. زمونږ د خدای پلار د طرف نه دې په تاسو فضل او سلامتی وی. (۳) چې کله مونږ ستاسو دپاره دُعا کُوو نو مونږ د خدای پاک، یعنی د مالک عیسیٰ مسیح د پلار شکر کُوو، (۴) ځکه چې مونږ اورېدلی دی چې ستاسو په عیسیٰ مسیح ایمان دے او د ټولو مقدسینو سره مینه کوئ، (۵) ستاسو د هغه اُمید په وجه کوم چې په آسمان کښې ستاسو انتظار کوی. تاسو د وړاندې نه د دې اُمید په حقله په رښتینی کلام یعنی زېری کښې اورېدلی دی. (۶) هم دغه زیری چې تاسو ته راوړسېدو، په ټوله دُنیا کښې خورپړی او مېوه نیسی. لکه څنگه چې پي ستاسو په مینځ کښې هم مېوه ونيوله د هغه ورځې نه چې تاسو د اول ځل دپاره دا زیری واورېدو او د خدای پاک د فضل په حقله په حقیقت پوهه شوئ. (۷) تاسو زمونږ د خوږ خادم اِپفراس نه څوک چې په خدمت کښې مونږ سره شریک دے زده کړل. هغه د مسیح وفادار خادم دے، او هغه ستاسو په ځای زمونږ مدد کوی. (۸) هغه مونږ ته ستاسو د هغه مینې په حقله ووئیل چې تاسو ته روح القدس درکړې ده. (۹) نو بیا د کومې ورځې نه چې مونږ په اول ځل ستاسو په حقله واورېدل، نو مونږ ستاسو دپاره دُعا نه ده بنده کړی. او د خدای پاک نه دا خواست کُوو چې هغه دې تاسو ته د خپلې مرضی پوره علم او روحانی پوهه او حکمت درکړی، (۱۰) د دې دپاره چې تاسو د مالک لائق ژوند تیر کړئ او په هره طریقه هغه راضی کړئ او په هر نېک کار کښې مېوه ونیسی او د خدای پاک په علم کښې ترقی وکړئ. (۱۱) او زمونږ دا دُعا ده چې تاسو دې د هغه په ټول جلالی قدرت سره مضبوط شی چې په تاسو کښې دې لوی زغم او صبر پیدا شی. او تاسو دې په خوشحالی معمور شی. (۱۲) د پلار شکر ادا کوئ چا چې تاسو د دې جوگه کړئ چې د مقدسینو سره پي د نور د بادشاهی په وراثت کښې شریک کړئ. (۱۳) هغه مونږ د تیاری د بادشاهی د اختیار نه آزاد کړو او د خپل محبوب زوی په بادشاهی کښې پي داخل کړو، (۱۴) چا کښې چې مونږ ته خلاصون، یعنی د گناهونو نه معافی حاصله ده.

## د حضرت عیسیٰ مسیح عظمت او کار

١٥) مسیح د نالیدلی خدای پاک صورت او د ټولو مخلوقاتو نه اول پیدا شوې دے. (١٦) ځکه چې د هغه په وسیله ټول څیزونه پیدا شول چې په آسمان کښې دی یا په زمکه، لیدونکی دی یا نالیدونکی دی، تختونه دی که ریاستونه که حکومتونه یا اختیارات دی، هر څه د مسیح په وسیله او د هغه دپاره پیدا شو. (١٧) او هغه په خپله د ټولو څیزونو نه اول پیدا شوې دے او ټول څیزونه په خپله یو ځای قائم ساتی. (١٨) او هغه د بدن، یعنی د جماعت سر دے، هغه ازل دے، او د مرو نه اول ژوندې شوې دے د دې دپاره چې په هر څه کښې د هغه درجه اول وی. (١٩) ځکه چې د خدای پاک دا خوښه وه چې د هغه ټول الوهیت دې په مسیح کښې وی. (٢٠) او د هغه په وسیله خدای پاک راضی شو چې هر څه د ځان سره پخلا کړی هغه که په زمکه وی او که په آسمان کښې او هغه د مسیح د وینې په وسیله امن راوستو چې په سولی تویه شوې ده. (٢١) یو وخت تاسو پخپله هم د خدای پاک نه لرې وئ او د خپلو سوچونو او بدو اخلاقو په وجه د هغه مخالفین وئ. (٢٢) خو اوس د مسیح د جسمانی مرگ په وسیله تاسو د هغه سره پخلا شوی د دې دپاره چې هغه تاسو د هغه په حضور کښې مقدس، بې داغه او بې الزامه حاضر کړی، (٢٣) که تاسو د ایمان په بنیاد مضبوط او ټینګ پاتې شئ او هغه امید پرې نه ردئ کوم چې د زیری په اوربدو ستاسو په زړونو کښې پیدا شوې دے. هغه زیری چې ټولې دنیا ته واورولې شو، او زه پولوس هم د دغه زېری خادم شوم.

## د جماعت دپاره د پولوس رسول خدمت

٢٤) زه اوس په هغه کړاونو کښې خوشحاله یم کوم چې ستاسو دپاره تېروم. ځکه چې زه په خپل بدن کښې د مسیح د بدن یعنی د جماعت دپاره د مسیح د کړاونو هغه کمه پوره کوم، کوم چې لا تر اوسه پورې پاتې دے. (٢٥) د خدای پاک د هغه انتظام په مطابق زه د جماعت خادم شوم چې ما ته ستاسو دپاره راکړې شوې دے، د دې دپاره

چې زه تاسو ته د خدای پاک کلام پوره پوره بیان کړم، (۲۶) یعنې هغه راز کوم چې د زمانو او پیرو راسې پټ وو خو اوس دا مقدسینو ته څرگند شوی دی. (۲۷) خدای پاک غوښتل چې تاسو غبریهودیانو ته هم دا بې حده شاندار او قیمتي راز ښکاره کړی، او هغه راز دا دی چې مسیح په تاسو کښې دی او هغه د راتلونکي جلال امید دی. (۲۸) نو چې مونږ د هغه زیری بیان کړو او هر چا ته نصیحت وکړو او هر یو ته په پوره هوشیاریتیا سره تعلیم ورکړو نو چې هر څوک مونږ په مسیح کښې خدای پاک ته بالغ پېش کړو. (۲۹) د دې دپاره زه د مسیح د هغه قوت په مطابق د زړه نه خواری کوم چې په ما کښې په زور اثر کوی.

۲ (۱) زه غواړم چې تاسو پوهه شی چې زه ستاسو دپاره او د لودیکیانو د جماعت دپاره او د هغوی ټولو دپاره چا چې زه مخامخ نه یم لیدلې، څومره خواری کوم. (۲) زه غواړم چې هغوی زړور شی او د مینې په تار د یو بل سره وگنډلې شی، د دې دپاره چې هغوی پخپله پوهه پوره اعتماد ولری او د خدای پاک د هغه راز په منصوبه پوهه شی، کوم چې مسیح په خپله دی، (۳) په چا کښې چې د حکمت او علم ټولې خزانی پټې پرتې دی. (۴) دا زه تاسو ته د دې دپاره وایم چې څوک تاسو په دروغژن بحثونو دوکه نه کړی. (۵) که څه هم چې زه اوس ستاسو نه لرې یم خو په روح کښې تاسو سره یم، او زه په دې خوشحاله یم چې تاسو وگورم چې څومره په ښې طریقې سره ژوند تېروئ او په مسیح باندې ستاسو ایمان پوخ او مضبوط دی.

## په حضرت عیسیٰ مسیح کښې د ژوندون معمورتیا

(۶) نو بیا څنگه چې تاسو عیسیٰ مسیح د خپل مالک په توگه قبول کړو، نو هم هغه شان په هغه کښې ژوند تېروئ. (۷) په هغه کښې جرړې خورې کړئ او خپل ژوند په هغه باندې آباد کړئ، او په ایمان کښې مضبوط شی څنگه چې تاسو ته تعلیم درکړی شوی

وو او شکر ادا کوئ. (۸) خیال کوئ هسې نه چې څوک مو په تشو فلسفو او دوکه مارو خبرو کښې راگېر کړی، ځکه چې د هغوی خبرې د انساني روایاتو او د دنیا د بنیادی اصولو په مطابق دی او د مسیح په مطابق نه دی. (۹) ځکه چې په مسیح کښې الوهیت په مکمل توگه مجسم شوی دے. (۱۰) او تاسو په مسیح کښې معمور شوی یئ څوک چې د هر حاکم او اختیار سر دے. (۱۱) کله چې تاسو په مسیح ایمان راوړو نو تاسو په جسماني توگه سنت شوی نه وئ. مسیح تاسو په روحاني توگه سنت کړئ او ستاسو د گناه فطرت یې ختم کړو. (۱۲) تاسو د مسیح سره په بیتسمه کښې ښخ شوی او د ایمان په وسیله د خدای پاک په قدرت کښې هم تاسو د هغه سره بیا راژوندی شوی چا چې هغه د مړو نه راپاخولے دے. (۱۳) تاسو د خپلو نافرمانو په وجه مړه وئ ځکه چې ستاسو د گناه فطرت ختم شوی نه وو. نو بیا خدای پاک تاسو د مسیح سره راژوندی کړئ، ځکه چې هغه ستاسو ټولې نافرمانی معاف کړې. (۱۴) هغه څه چې د شریعت په مطابق زموږ خلاف جرم وو هغه هغه ټول ریکارډ ختم کړو. هغه یې یو خوا ته کړل او په سولی یې مېخ کړل. (۱۵) دغه شان هغه د روحاني حاکمانو او د اختیار د خاوندانو نه وسلې واخستلې، او هغوی یې په خلقو کښې رسوا کړل او د سولی په وسیله یې په هغوی کامیابی حاصله کړه. (۱۶) نو په دې وجه څوک مه پرېږدئ چې په تاسو د خوراک څښاک یا د اختر یا د نوې میاشت یا د سبت د ورځې په معامله کښې الزام ولگوی. (۱۷) ځکه چې دا صرف د راتلونکو څیزونو سورے دے خو حقیقت په مسیح کښې دے. (۱۸) چا ته هم وخت مه ورکوئ چې خپل ځان دې ښه وگڼی او تاسو دې مجرم کړی. هغوی خپل ځان په ظاهري عاجزی ښودلو سره او د فرښتو په عبادت کولو او د رویاگانو د لیدو په تفصیلی بیان سره نور خلق مجبوروی. او د هغوی غېر روحاني ذهن هغوی پرسولی دی. (۱۹) او هغوی د بدن د سر یعنی مسیح سره تعلق پرېښے دے. ځکه چې په هغه کښې د بدن ټول بندونه او پلې په خپلو کښې یو ځای کښې او خدای پاک ورله وده ورکوی.

## په حضرت عیسیٰ مسیح کښې نوې ژوندون

٢٠ نو چې تاسو د مسیح سره مړه شوی او هغه تاسو د دنیا د بنیادی اصولو نه آزاد کړی، نو بیا تاسو ولې په دنیاوی اصولو ژوند تېروئ؟ او د هغې حکمونه داسې منی چې، ٢١ ”دې ته لاس مه وروړئ، دا مه څکئ، مه ورسره لگئ؟“ ٢٢ خو د دغه څیزونو په حقله حکمونه صرف انساني تعلیمونه دی چې په استعمالولو کښې به ختم شی. ٢٣ داسې حکمونه خو په ظاهره عقلمند ښکاری هغه دا چې د خپلې مرضی په مطابق سخت عبادت او دروغونه عاجزی او د فقیرانو په شان ژوند تېرول، خو دا د انسان په نفسانی شوقونو قابو نه شی راوستلې او بې فائدې دی.

٣ ١ نو تاسو چې د مسیح سره بیا راژوندی شوی نو تاسو به د آسمانی څیزونو لټون کوئ، چرته چې مسیح د خدای پاک بنی لاس ته ناست دے. ٢ د آسمانی څیزونو په حقله سوچ کوئ او د دنیاوی څیزونو په حقله سوچ مه کوئ. ٣ ځکه چې تاسو مړه شوی یئ خو ستاسو ژوند د مسیح سره په خدای پاک کښې پټ دے. ٤ کله چې مسیح څوک چې ستاسو ژوندون دے رابنکاره شی نو تاسو به هم د هغه سره په جلال کښې ښکاره شی. ٥ نو هم په دې وجه هر هغه خواهش مړ کړئ کوم چې ستاسو دنیاوی فطرت سره تعلق ساتی لکه زناکاری، پلیتی، شهوت پرستی، بد خواهشات او حرص چې بُت پرستی ده. ٦ ځکه چې د دې په وجه د خدای پاک غضب په هغه چا نازلیری څوک چې نافرمانه دی. ٧ څه وخت تاسو هم د دې دنیا برخه وئ او داسې ژوند مو تېرولو. ٨ خو اوس تاسو له په کار دی چې د غصې، قهر، بدخواهی، چغلی او سپکې خبرې پرېږدئ. ٩ یو بل ته دروغ مه وایئ ځکه چې تاسو خپل زور د گناه فطرت د دې د عملونو سره اخوا کړو، ١٠ تاسو نوې فطرت خپل کړئ، او داسې نوی شی لکه څنگه چې تاسو د خپل خالق په حقله معرفت حاصل کړو او ورسره ورسره د هغه په شان شی. ١١ په دې نوی ژوند کښې نه یهودی پاتې شو، نه

غېر يهودی، نۀ سنت شوی، نۀ ناستنه، نۀ بهرنی، نۀ وحشی، نۀ غلام او نۀ آزاد، بلکې مسیح په تاسو ټولو کښې هر څۀ دے. (۱۲) نو بیا چې خُدای پاک تاسو غوره او مقدس وگرځولئ او درسره یې مینه وکړه نو بیا د زړۀ سواندی، مهربانی، شرافت، عاجزی، او صبر جامې واغوندئ. (۱۳) یو بل برداشت کوئ، او کۀ د یو بل خلاف مو څۀ شکایت وی نو هغه داسې معاف کړئ لکه څنگه چې تاسو مالک معاف کړئ. (۱۴) او د دې هر څۀ نه بغېر تاسو په خپلو کښې د مینې جامې واغوندئ چې هغه هر څۀ په پوره یووالی سره په خپلو کښې یوځای کوی. (۱۵) نو د مسیح سلامتی دې ستاسو په زړونو حکومت وکړی ځکه چې تاسو د یو بدن د اندامونو په طور د سلامتی دپاره رابللے شوی یئ. او شکر گزاری هم کوئ. (۱۶) د مسیح کلام دې ستاسو په زړونو کښې پېر ځای ومومی، او په خپلو کښې یو بل له پوره حکمت سره تعلیم ورکوئ او نصیحت کوئ، او په خپلو زړونو کښې د شکر گزاری سره د خُدای پاک ثناء، زبور او روحانی سندرې وایئ. (۱۷) او هر څۀ چې تاسو کوئ، هغه کۀ تاسو خبرې کوئ یا څۀ کار، هر څۀ د مالک عیسی په نوم کوئ او د هغۀ په وسیله د خُدای پلار شکر ادا کوئ.

## د مسیحی خاندان دپاره د ژوندون طریقہ

(۱۸) اے میرمنو، تاسو د خپلو خاوندانو تابعدارې اوسئ ځکه چې دا په مالک کښې ستاسو فرض دی. (۱۹) اے خاوندانو، د خپلو بشځو سره مینه کوئ او د هغوی سره ترخپړئ مه. (۲۰) اے بچو، د مور پلار هره خبره منئ ځکه چې په دې مالک خُدای خوشحالیږی. (۲۱) اے پلارانو، خپل بچی مۀ تنگوئ، هسې نه چې هغوی زړۀ بائیلی. (۲۲) اے نوکرانو، تاسو د خپلو دُنیاوې مالکانو په هر څۀ کښې تابعدارې کوئ، او دا نۀ صرف د هغوی په موجودگی کښې چې هغوی خوشحاله کړئ، بلکې د زړۀ د اخلاصه او د مالک د احترام دپاره یې کوئ. (۲۳) هر څۀ چې تاسو کوئ د زړۀ په مینه یې کوئ لکه چې دا تاسو د مالک دپاره کوئ، او نۀ چې د بنی آدمو دپاره. (۲۴) ځکه چې تاسو ته پته

ده چې د مالک د طرف نه به د دې په اجر کښې تاسو ته ميراث ملاو شي. تاسو د مالک مسيح خدمت کوئ. (٢٥) ځکه چې څوک بد کوی هغه ته به د خپلې بدۍ سزا ملاو شي، ځکه چې خدای پاک د چا طرفدارې هم نه کوی.

## د کلام بيانول

٤ (١) اے مالکانو، د خپلو نوکرانو سره د عدل او انصاف سلوک کوئ ځکه چې تاسو ته پته ده چې په آسمان کښې ستاسو هم يو مالک شته. (٢) خپل ځانونه په دُعا کښې مشغول کړئ او بيدار اوسئ او شکر گزاري کوئ. (٣) او مونږ دپاره هم دُعا کوئ چې خدای پاک مونږ ته د کلام دپاره ور کولاي کړي چې مونږ د مسيح هغه راز بيان کړو چې د کوم په سبب زه قېد کښې يم، (٤) دُعا کوئ چې زه د هغه کلام داسې وضاحت وکړم څنگه چې ما له کول په کار دی. (٥) د بې ايمانانو سره د هوبسيارتيا سلوک کوئ او د هرې موقعې نه فائده اخلي. (٦) ستاسو کلام دې همپشه د فضل نه پک او خوندي وي چې تاسو هر چا ته مناسب جواب ورکولې شي.

## آخري سلام

(٧) تخيکوس به تاسو ته زما په حقله ټولې خبرې وکړي. هغه زمونږ گران ورور، وفادار خدمتگار او د مالک په کار کښې زمونږ ملگرې دے. (٨) ما هغه تاسو ته د دې مقصد دپاره درولېرلو چې تاسو زمونږ په حال خبر کړي او چې هغه ستاسو زړونو له پايگيرنه ورکړي. (٩) هغه سره زمونږ خوږ ايماندار ورور اونيسيموس درځي څوک چې ستاسو نه يو دے. هغوی به تاسو ته د دې ځای په حقله ټولې خبرې بيان کړي. (١٠) اريسترخوس چې ما سره قېدی دے، سلام درلېږي، او دغه شان د برنباس تريور مرقوس هم، د چا په حقله چې تاسو ته حکم درکړې شوې وو چې که هغه تاسو له

راغلو نو هرکله یې وکړئ، (۱۱) او عیسیٰ چې ورته یوستوس وائی هغه هم درته سلام وائی. د یهودیانو نه صرف دا درې کسان دی چې د خدای پاک د بادشاهی په کار کښې زما ملگری دی او په هغوی زما لویه تسلی ده. (۱۲) ایفراس چې ستاسو نه یو دے او د عیسیٰ مسیح خادم دے هغه هم تاسو ته سلام وائی. هغه همپشه تاسو دپاره لاس په دُعا دے چې ستاسو ایمان مضبوط شی، او د خدای پاک د پوره مرضی په مطابق خپل ژوند تېر کړئ. (۱۳) زه د هغه گواهی ورکوم چې هغه ستاسو دپاره او د لودیکه او د هیراپولس د خلقو دپاره پوره زیاته خواری کوی. (۱۴) زمونږ خوږ ملگری او طبیب لوقا او دیماس درته سلام وائی. (۱۵) د لودیکه وروڼو او خوښو او نَمفا ته او د هغې په کور کښې د جماعت خلقو ته زما سلام ووايئ. (۱۶) نو کله چې تاسو دا خط ولولئ، نو بیا دا د لودیکې جماعت ته ولېږئ چې هغوی یې هم ولولی. او تاسو دا خط کوم چې ما هغوی ته ولیکلو ولولئ. (۱۷) او ارخیپوس ته ووايئ چې، ”کوم خدمت چې په مالک کښې تا ته سپارلے شوے دے، هغه پوره کړه.“ (۱۸) زه پولوس په خپل لاس تاسو ته سلام لیکم. زما په لاس پښو کښې زولنی مة هېروئ او په تاسو دې د خدای پاک فضل وی.